

Skötsel av hörapparaten
Kuulokojeen hoito
Taking care of the hearing device



Namn / Nimi / Name:

Hörapparater / Kuulolaite / Hearing aid:

Annat om hörseln

Muuta huomioitavaa kuuloon liittyen

Other things to note regarding hearing:

Batterier Paristot Batteries



Batteritest Pariston testaus Battery test



OK



tomt
tyhjä
empty



Batteribyte

Pariston vaihto

Change the battery

Väntä 2 minuter
Odota 2 minuuttia
Wait 2 minutes



Batteritest 2

Pariston testaus 2

Battery test 2



OK
om rundgång
jos vinkuu
if audio feedback



ON

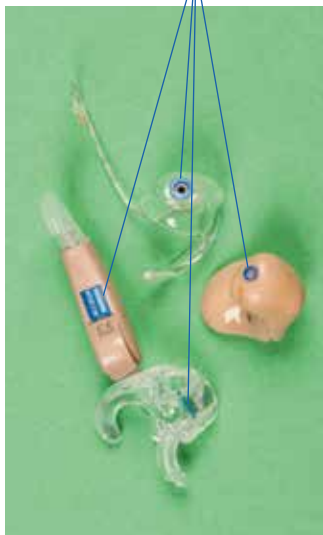


OFF



Vilket öra? Kumpi korva? Which ear?

Vänster
Vasen
Left



Höger
Oikea
Right



Sätt i hörapparaten

Kuulokojeen asettaminen korvaan

How to put on a hearing aid

1.



2.



3.



Slangbyte

Letkun vaihto

Change tube

Den nya slangen 2 mm längre än den gamla.

Uusi letku 2 mm pitempi kuin vanha.

The new tube should be 2 mm longer than the old one.



+ 2 mm



Rengöring av insatsen

Korvakappalen puhdistus

Cleaning the mould



eller / tai / or





Torkning Kuivaus Drying



eller / tai / or



Rengöra hörapparaten

Kuulolaitteiden puhdistus

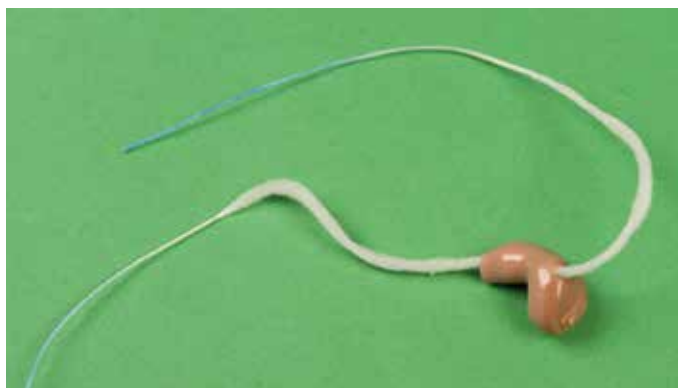
Cleaning the hearing aid



I-örat-apparater

Korvakäytäväkoje

In-the-Ear aids

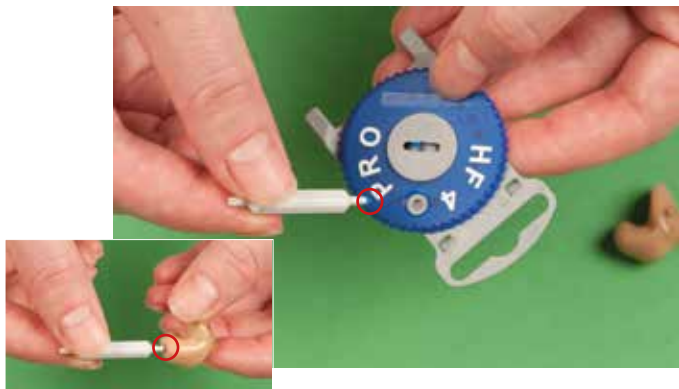
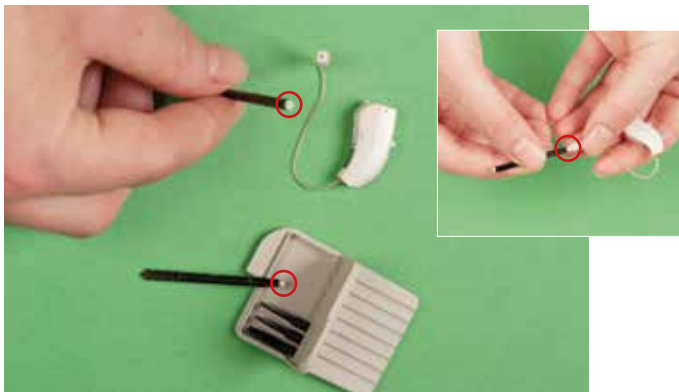


Vaxfilterbyte

Vahasuojan vaihto

Change filter

Till exempel / Esimerkiksi / For example



Vid problem som du inte själv kan lösa ska du vända dig till din audionom.

Du har rätt att få ny hörapparat vart femte år eller när din hörsel förändras drastiskt.

Ongelmatilanteissa, joita et itse pysty selvittämään, ota yhteys audionomiisi. Sinulla on oikeus saada uusi kuulolaite viiden vuoden välein tai kun kuulosi on muuttunut huomattavasti.

If you have problems you cannot solve on your own, contact your audiologist. You have the right to get a new hearing aid every five years or when your hearing has drastically changed.

the 1990s, the number of people in the UK who are aged 65 and over has increased from 10.5 million to 13.5 million (15.5% of the population).

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the Government has set out a strategy for the 21st century in the White Paper on *Ageing Better: The Government's Strategy for Older People* (Department of Health 1999). This strategy is based on the following principles:

- Older people should be able to live independently and actively in their own homes.
- Older people should be able to live in their own communities.
- Older people should be able to live in their own homes and communities for as long as possible.
- Older people should be able to live in their own homes and communities with dignity and respect.

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the Government has set out a strategy for the 21st century in the White Paper on *Ageing Better: The Government's Strategy for Older People* (Department of Health 1999). This strategy is based on the following principles:

- Older people should be able to live independently and actively in their own homes.
- Older people should be able to live in their own communities.
- Older people should be able to live in their own homes and communities for as long as possible.
- Older people should be able to live in their own homes and communities with dignity and respect.

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the Government has set out a strategy for the 21st century in the White Paper on *Ageing Better: The Government's Strategy for Older People* (Department of Health 1999). This strategy is based on the following principles:

- Older people should be able to live independently and actively in their own homes.
- Older people should be able to live in their own communities.
- Older people should be able to live in their own homes and communities for as long as possible.
- Older people should be able to live in their own homes and communities with dignity and respect.

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the Government has set out a strategy for the 21st century in the White Paper on *Ageing Better: The Government's Strategy for Older People* (Department of Health 1999). This strategy is based on the following principles:

- Older people should be able to live independently and actively in their own homes.
- Older people should be able to live in their own communities.
- Older people should be able to live in their own homes and communities for as long as possible.
- Older people should be able to live in their own homes and communities with dignity and respect.

There is a growing awareness of the need to address the needs of older people, and the Government has set out a strategy for the 21st century in the White Paper on *Ageing Better: The Government's Strategy for Older People* (Department of Health 1999). This strategy is based on the following principles:

- Older people should be able to live independently and actively in their own homes.
- Older people should be able to live in their own communities.
- Older people should be able to live in their own homes and communities for as long as possible.
- Older people should be able to live in their own homes and communities with dignity and respect.



**SVENSKA
HÖRSELFÖRBUNDET**

**Georgsgatan 18
00120 Helsingfors**

**www.horsel.fi
kansli@horsel.fi
Tfn 050 476 2475**